Konto: 20201 č. PVS: 48/20/AZ

Zmluva
o postúpení práv a povinností investora na stavbe
uzavretá podľa § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov

Článok I.
Zmluvné strany

Pôvodný investor:	**Obec Odorín**
Sídlo:	Odorín 266
053 22 Odorín	
V zastúpení :	**Ing. Mária Goduľová**, starostka obce
IČO:	00329428
DIČ:	2020717809
bankové spojenie:	IBAN: SK16 5600 0000 0034 0125 3002
telefón:	0907541064

a

Nový investor:	**Podtatranská vodárenská spoločnosť, a.s.**
Sídlo:	Hraničná 662/17,058 01 Poprad,
V zastúpení :	**Ing. Peter Ďuroška**, podpredseda predstavenstva
	Ing. Mgr. Štefan Bukovič, člen predstavenstva
IČO :	36485250, DIČ 2020020706,
IČ DPH:	SK2020020706
Registrácia:	Obch. register Okresného súdu Prešov, Oddiel: Sa , vložka číslo: 10263/P
bankové spojenie :	IBAN : SK82 5600 0000 0042 3247 9055
telefón:	052/7873115
fax:	052/7729566

II.
Predmet zmluvy

1. Pôvodný investor je stavebníkom vodnej stavby: **„Vodovod II. etapa - Odorín“** v k.ú. Odorín (ďalej aj „stavba“),na uskutočnenie ktorej vydal stavebné povolenie Okresný úrad Spišská Nová Ves, odbor starostlivosti o životné prostredie, ako vecne a miestne príslušný orgán štátnej správy a špeciálny stavebný úrad v zmysle zákonov č. 364/2004 Z. z. vodného zákona a č. 50/1976 Zb. stavebného zákona, rozhodnutím č.j.: OU-SN-OSZP-2019/008977-007 zo dňa 5.12.2019, právoplatné dňa 5.1.2020 (ďalej aj „stavebné povolenie“).
2. Pôvodný investor postupuje touto zmluvou na nového investora práva a povinnosti vyplývajúce pre pôvodného investora zo stavebného povolenia za podmienok uvedených v tejto zmluve, vrátane práv k dokumentácii súvisiacej s vydaným stavebným povolením, zahrňujúc právo na jej použitie na realizáciu stavby, vyhotovovanie jej ďalších kópií, zmien a úprav (ďalej aj „postupované práva a povinnosti“), a to na základe žiadosti pôvodného investora.

3. Nový investor týmto od pôvodného investora preberá postupované práva a povinnosti a bude ďalej vystupovať v postupovaných právach a povinnostiach v rozsahu týkajúcom sa stavby podľa tejto zmluvy ako právny nástupca pôvodného investora.

III.
Identifikácia a účel stavieb a prevzatie dokumentácie

1. Názov stavby: **„Vodovod II. etapa - Odorín“** v k.ú. Odorín

   Špecifikácia: rozšírenie verejného vodovodu - zriadenie 3 samostatných vodovodných radov – potrubie z HDPE PE100 PN10 SDR17 DN100, v celkovej dĺžke 920 m.

2. Stavbou dotknuté pozemky parc. č. KN-C 332, 559, 560, 644/18, 658, 562/2, 327/1, 328/1, 330, 329 sa nachádzajú v k.ú. obce Odorín vo vlastníctve pôvodného investora ako aj ďalších súkromných vlastníkov v zmysle znenia právoplatného stavebného povolenia. Pôvodný investor sa zaväzuje najneskôr do začatia kolaudačného konania zabezpečiť práva nového investora k všetkým dotknutým pozemkom formou uzavretia zmlúv o zriadení vecného bremena v prospech nového investora, ktoré budú neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy.

3. Účelom tejto zmluvy je uviesť do súladu záujmy zmluvných strán tak, aby predmetné objekty vyvolaných investícií slúžili svojmu účelu pre obec a obyvateľov dotknutých nehnuteľností v danej oblasti.

4. Zmluva o postúpení práv a povinností investora na stavbe v rozsahu a za podmienok podľa tejto zmluvy bola schválená uznesením obecného zastupiteľstva pôvodného investora č. 101 zo dňa 07.05.2020.

5. Nový investor podpisom tejto zmluvy preberá od pôvodného investora tieto doklady:
   - Platné stavebné povolenie k stavbe v zmysle článku II, bodu 1 tejto zmluvy
   - Rozhodnutie o umiestnení stavby č. 4754/2000/3/Ka zo dňa 28.12.2000
   - Projektovú dokumentáciu stavby potvrdenú v stavebnom konaní
   - Vyjadrenia stavbou dotknutých orgánov a organizácií
   - Zmluvy o zriadení vecného bremena pre iné dotknuté pozemky
   - Uznesenie obecného zastupiteľstva so schválením postúpenia práv a povinností investora na stavbe podľa tejto zmluvy

IV.
Práva a povinnosti zmluvných strán

1. Pôvodný investor sa zaväzuje, že na požiadanie nového investora poskytne bez zbytočného odkladu novému investorovi všetku projektovú dokumentáciu súvisiacu so stavebným povolením, ako aj ďalšie doklady a dokumenty týkajúce sa postupovaných práv a povinností, pokiaľ tieto nebudú odovzdané novému investorovi pri podpise tejto zmluvy.

2. Pôvodný investor bezodkladne po uzavretí tejto zmluvy písomne oznámi postúpenie práv a povinností podľa tejto zmluvy a zmenu stavebníka Okresnému úradu Spišská Nová Ves, odbor starostlivosti o životné prostredie, ktorý vydal stavebné povolenie na realizáciu stavby. Splnenie tejto povinnosti je povinný preukázať novému investorovi predložením potvrdenia okresného úradu o prevzatí oznámenia.

3. Pôvodný investor sa zaväzuje, že ak sa po uzavretí tejto zmluvy zistí potreba získania súhlasov akejkoľvek tretej strany, orgánu alebo inštitúcie, potrebného na platné a účinné postúpenie ktoréhokoľvek z postupovaných práv a povinností, pôvodný investor tieto bezodkladne zaobstará a predloží novému investorovi.

V.
Finančné vyrovnanie

1. Zmluvné strany sa dohodli, že pôvodný investor postupuje práva a povinnosti na nového investora **bezodplatne.**
2. Pôvodný investor vyhlasuje, že doposiaľ neboli na stavbe preinvestované žiadne finančné prostriedky.

VI.
Vyhlásenia a záväzky zmluvných strán

1. Nový investor sa zaväzuje stavbu zrealizovať v súlade s právoplatným stavebným povolením a s projektovou dokumentáciou schválenou v stavebnom konaní v spolupráci s pôvodným investorom.
2. Pôvodný investor sa zaväzuje na vlastné náklady zabezpečiť zemné práce, ktoré spočívajú v príprave ryhy (vytýčenie inžinierskych sietí, výkop) pre bezpečnú montáž potrubia a následne obsypy a zásypy s konečnými terénnymi úpravami.
3. Nový investor sa zaväzuje na vlastné náklady zrealizovať montáž potrubia s jeho uložením do ryhy a úspešným vykonaním tlakových skúšok, jeho geodetickým zameraním a napojením na verejný vodovod.
4. Po dokončení stavby, v rozsahu a za podmienok uvedených v tejto zmluve a v súlade so stavebným povolením, nový investor zabezpečí jej skolaudovanie na vlastné náklady a následne stavbu zaradí do svojho hmotného majetku vo výške skutočne vynaložených nákladov ako svoje výlučné vlastníctvo. Pôvodný investor sa zaväzuje predložiť ku kolaudácii všetky potrebné doklady, ktoré sa týkajú častí realizovaných pôvodným investorom.
5. Pôvodný investor sa týmto zaväzuje poskytnúť novému investorovi všetku potrebnú súčinnosť pri zabezpečení napojiteľnosti obyvateľstva na novovybudovanú vodovodnú sieť podľa tejto zmluvy, a to najmä včasným poskytnutí informácií o počte a miestach napojenia.
6. Pôvodný investor vyhlasuje, že si nebude voči novému investorovi v budúcnosti uplatňovať žiadne nároky týkajúce sa vlastníckych a iných práv k stavbe podľa tejto zmluvy.
7. Pôvodný investor si svoje prípadné dlhy a záväzky, ktoré mu vznikli v súvislosti s prípravou a realizáciou stavby v zmysle stavebného povolenia podľa čl. II. do dňa podpisu tejto zmluvy, vysporiada sám. Podpisom tejto zmluvy sa zmluvné strany zaväzujú, že žiadna zo zmluvných strán si voči druhej strane nebude uplatňovať žiadne sankcie ani iné nároky a zároveň sa považujú za vysporiadané všetky záväzky, ktoré vznikli zmluvným stranám uzavretím tejto zmluvy.
8. Ďalšie náležitosti so zainteresovanými organizáciami ako i zmluvné dodatky, okrem oznámenia podľa bodu 2. článku IV. tejto zmluvy, bude prerokovávať, riešiť a podpisovať na základe tejto zmluvy nový investor, ktorý sa týmto stáva investorom stavby.
9. Pôvodný investor vyhlasuje a potvrdzuje, že je plne oprávnený postúpiť všetky postupované práva a povinnosti na nového investora za účelom ich využitia na realizáciu stavby podľa tejto zmluvy.
10. Pôvodný investor vyhlasuje a potvrdzuje, že okrem povinností výslovne uvedených v stavebnom povolení, alebo vyplývajúcich z dokumentácie súvisiacej so stavebným povolením, neexistujú žiadne iné povinnosti, ktoré by uzavretím tejto zmluvy prechádzali na nového investora.
11. Pôvodný investor vyhlasuje, že v čase uzavretia tejto zmluvy neexistujú žiadne neuhradené peňažné záväzky, ktoré vznikli pôvodnému investorovi v súvislosti s činnosťami

predchádzajúcimi vydaniu stavebného povolenia (ďalej len „záväzky"). Pôvodný investor sa zároveň zaväzuje, že v prípade, ak by takéto záväzky existovali, pôvodný investor zodpovedá za ne v plnom rozsahu. Tieto záväzky neprechádzajú touto zmluvou na nového investora a ak by si akákoľvek tretia osoba uplatňovala nárok na ich úhradu voči novému investorovi, zaväzuje sa ich uhradiť pôvodný investor.

12. Nový investor sa zaväzuje poskytnúť pôvodnému investorovi všetku potrebnú súčinnosť na splnenie predmetu a účelu tejto zmluvy.

VII.
Záverečné ustanovenia

1. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísaním oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni zverejnenia zmluvy na webovom sídle pôvodného investora.
2. Zmluva sa vyhotovuje v 4-och rovnopisoch, z ktorých každá zo zmluvných strán obdrží dve vyhotovenia.

4. Právne vzťahy zmluvných strán touto zmluvou neupravené sa spravujú príslušnými ustanoveniami platných právnych predpisov.

5. Túto Zmluvu možno meniť, dopĺňať alebo zrušiť len na základe vzájomnej dohody zmluvných strán vo forme písomných dodatkov, ktoré budú tvoriť neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy.

7. Štatutárni zástupcovia zmluvných strán prehlasujú, že sú spôsobilí na právne úkony, že túto Zmluvu uzatvárajú slobodne a vážne, jej obsahu plne porozumeli, a na znak súhlasu ju bez výhrad podpisujú.

Prílohy: Výpis z uznesenia č. 101/2020 z 11. zasadnutia OZ v Odoríne

V Odoríne dňa: 18.5.2020 V Poprade dňa: 19.5.2020

Za pôvodného investora: Za nového investora:

Podtatranská vodárenská spoločnosť, a.s.

U Z N E S E N I A

z 11.-ho zasadnutia Obecného zastupiteľstva v Odoríne, konaného dňa 07.05.2020 na obecnom úrade v Odoríne

Prítomní: Ing. Anna Jacková, Mgr. Mária Džubáková, Pavol Živčák, Miroslav Čuj, Viliam Novotný, Marek Čarnoky
Ospravedlnený: Jozef Vašíček
Hostia:

Začiatok: 17.55 hod. **Koniec:** 20.05 hod.

Program v zmysle pozvánky:

I. O t v o r e n i e :
a) Určenie overovateľov zápisnice a zapisovateľa
c) Voľba návrhovej a mandátovej komisie
d) Schválenie programu
e) Plnenie uznesení

II. S p r á v y :
1. Odkúpenie parcely KN-C 567/2 v zmysle schváleného zámeru
2. Zámena parciel KN-C 567/7 a KNC 395/8 v zmysle GP 8/2020 a schváleného zámeru
3. Zámena pozemkov v zmysle GP č. 1/2020 a schváleného zámeru
4. Správa o výsledku kontrolnej činnosti č. 01/2020/ocz
5. Dodatok 1/2020 k VZN 4/2015 o financovaní škôl
6. Mgr. Silvia Kubovčíková - Pripomienka
7. Zmena rozpočtu z kapitálových výdajov na bežné výdaje
8. Rozpočtové opatrenie 1-2 - COVID 19
9. Zmluva o postúpení práv a povinnosti investora na stavbe - PVS, a.s. Poprad
10. Výpoveď zo zmluvy spoločného obecného úradu Harichovce

III. R ô z n e :

IV. D i s k u s i a :

Na základe Opatrenia Úradu verejného zdravotníctva SR č. OLP/3354/2020 zo dňa 20.04.2020 v súvislosti so šírením ochorenia COVID-19 sa štátnym orgánom a orgánom územnej samosprávy ukladá povinnosť podľa § 48 ods. 4 písm. e/zákona č. 355/2007 Z. z. povinnosť pri zasadnutiach a schôdzach vylúčiť verejnosť a zabezpečiť inú formu informovanosti občanov.

Hlasovanie:
Za: Ing. Anna Jacková, Mgr. Mária Džubáková, Marek Čarnoky, Pavol Živčák, Miroslav Čuj, Viliam Novotný
Proti: 0
Zdržal sa: 0
V Odoríne 07.05.2020

Ing. Mária Goduľová
starostka obce

Obecné zastupiteľstvo v Odoríne berie na vedomie

8. Rozpočtové opatrenie 1/2020 a 2/2020

Uznesenie č. 101

Obecné zastupiteľstvo v Odoríne schvaľuje:

9. Zmluvu o postúpení práv a povinností investora na stavbe uzavretej podľa § 269 ods. 2 zákona č. 513/1191 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov medzi pôvodným investorom Obcou Odorín a novým investorom Podtatranskou vodárenskou spoločnosťou, a.s. Poprad, ktorej predmetom zmluvy je "Vodovod II. etapa - Odorín" v k. ú. Odorín.

Hlasovanie:
Za: Ing. Anna Jacková, Mgr. Mária Džubáková, Marek Čarnoky, Pavol Živčák, Miroslav Čuj, Viliam Novotný
Proti: 0
Zdržal sa: 0
V Odoríne 07.05.2020

Ing. Mária Goduľová
starostka obce

Uznesenie č. 102

Obecné zastupiteľstvo v Odoríne schvaľuje a súhlasí:

10. s výpoveďou zmluvy o zriadení Spoločného obecného úradu v Harichovciach zo dňa 31.01.2019

Hlasovanie:
Za: Ing. Anna Jacková, Mgr. Mária Džubáková, Marek Čarnoky, Pavol Živčák, Miroslav Čuj, Viliam Novotný
Proti: 0
Zdržal sa: 0
V Odoríne 07.05.2020

Ing. Mária Goduľová
starostka obce

Z á p i s n i c a
z 11.-ho zasadnutia Obecného zastupiteľstva v Odoríne, zo dňa 17.05.2020

Prítomní: Ing. Anna Jacková, Mgr. Mária Džubáková, Pavol Živčák, Miroslav Čuj, Viliam Novotný, Marek Čarnoky
Ospravedlnený: Jozef Vašíček
Hostia:
Začiatok: 17.55 hod. **Koniec:** 20.05 hod.

Program v zmysle pozvánky:

I. O t v o r e n i e :

a) Určenie overovateľov zápisnice a zapisovateľa
c) Voľba návrhovej a mandátovej komisie
d) Schválenie programu
e) Plnenie uznesení

II. S p r á v y :

1. Odkúpenie parcely KN-C 567/2 v zmysle schváleného zámeru
2. Zámena parciel KN-C 567/7 a KNC 395/8 v zmysle GP 8/2020 a schváleného zámeru
3. Zámena pozemkov v zmysle GP č. 1/2020 a schváleného zámeru
4. Správa o výsledku kontrolnej činnosti č. 01/2020/ocz
5. Dodatok 1/2020 k VZN 4/2015 o financovaní škôl
6. Mgr. Silvia Kubovčíková - Pripomienka
7. Zmena rozpočtu z kapitálových výdajov na bežné výdaje
8. Rozpočtové opatrenie 1-2 - COVID 19
9. Zmluva o postúpení práv a povinnosti investora na stavbe - PVS, a.s. Poprad
10. Výpoveď zo zmluvy spoločného obecného úradu Harichovce

III. R ô z n e :

IV. D i s k u s i a :

Na základe Opatrenia Úradu verejného zdravotníctva SR č. OLP/3354/2020 zo dňa 20.04.2020 v súvislosti so šírením ochorenia COVID-19 sa štátnym orgánom a orgánom územnej samosprávy ukladá povinnosť podľa § 48 ods. 4 písm. e/zákona č. 355/2007 Z. z. povinnosť pri zasadnutiach a schôdzach vylúčiť verejnosť a zabezpečiť inú formu informovanosti občanov.

I. OTVORENIE

Starostka obce Ing. Mária Goduľová otvorila 11. zasadnutie OZ a privítala poslancov OZ. Skonštatovala, že obecné zastupiteľstvo je uznášaniaschopné.

Starostka určila:
a/ za overovateľov zápisnice: Miroslav Čuj, Viliam Novotný
b/ za zapisovateľa: Mgr. Mária Džubáková
c/ návrhová a mandátová komisia: Ing. Anna Jacková, Marek Čarnoky

- Pozemok na parcele registra KN C č. 569, evidovanej na LV 938 o celkovej výmere 1 806 m2, druh zastavané plochy a nádvoria, nachádzajúci sa v k.ú. Odorín

  Dôvod uplatnenia osobitného zreteľa: zámenou pozemkov získa Košický samosprávny kraj pozemky v centre obce pod hlavnou cestou II. triedy, ktoré boli doposiaľ vo vlastníctve obce a obec touto zámenou získa pozemok, ktorého funkčným využitím bude rozšírenie a vybudovanie inžinierskych sietí na starej ceste pri cintoríne v Odoríne.
  KSK na základe zámeny bude znášať všetky poplatky za účelom výmeny pozemkov a ich zápisu do katastra.

  Finančná odplata: Zámena pozemkov bez finančného vyrovnania

Obecné zastupiteľstvo schválilo bod programu rokovania
K predmetnému bodu programu bolo prijaté uznesenie č. 98

4. Kontrolór obce predniesol Správu hlavného kontrola obce Odorín o výsledku kontrolnej činnosti č. 01/2020/ocz
OZ zobralo na vedomie správu hlavného kontrolóra na vedomie

5. Starostka obce oboznámila poslancov s pripomienkou Mgr. Kubovčíkovej k Dodatku 1/2020 k VZN 4/2015 o financovaní škôl

Obecné zastupiteľstvo schválilo Dodatok 1/2020 k VZN 4/2015 o financovaní škôl v pôvodnom znení
K predmetnému bodu programu bolo prijaté uznesenie č. 99

6. Pripomienku k návrhu dodatku k VZN 4/2015 od Mgr. Silvie Kubovčíkovej
OZ zobralo na vedomie správu hlavného kontrolóra na vedomie

7. Starostka obce oboznámila poslancov so zmenu rozpočtového opatrenia č. 3/2020 vo výške 4 000 eur za účelom preúčtovania z kapitálových výdajov na bežné výdaje. Táto zmena sa týkala športovej výbavy pre TV v Odorín
K predmetnému bodu programu bolo prijaté uznesenie č. 100

8. Rozpočtové opatrenie 1/2020 a 2/2020
OZ zobralo rozpočtové opatrenia na vedomie

9. Starostka obce oboznámila poslancov so Zmluvou o postúpení práv a povinností investora na stavbe uzavretej podľa § 269 ods. 2 zákona č. 513/1191 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov medzi pôvodným investorom Obcou Odorín a novým investorom Podtatranskou vodárenskou spoločnosťou, a.s. Poprad, ktorej predmetom zmluvy je "Vodovod II. etapa - Odorín" v k. ú. Odorín. Zmluvné strany sa dohodli, že pôvodný investor postupuje práva a povinnosti na nového investora bezodplatne.
K predmetnému bodu programu bolo prijaté uznesenie č. 101

10. Starostka obce oznámila poslancom o zriadení stavebného úradu na obecnom úrade. Pracovníčka stavebného úradu bude k dispozícii každý štvrtok občanom. Z toho dôvodu OZ súhlasilo s výpoveďou zmluvy o zriadení Spoločného obecného úradu v Harichovciach zo dňa 31.01.2019.
K predmetnému bodu programu bolo prijaté uznesenie č. 102